

# الشفة المشقوقة والحنك المشقوق

دليل للعائلات



**Boston  
Children's  
Hospital**

Until every child is well™

الجراحة التجميلية  
وجراحة الفم

## جدول المحتويات

٣	برنامجنا
٤	فريقنا من المتخصصين
٦	معلومات التأمين
٨	لمحة عامة عن الشفة المشقوقة
١٠	علاج الأسنان المبكر
١١	ترميم الشفة المشقوقة
١٤	لمحة عامة عن الحنك المشقوق
١٥	ترميم الحنك المشقوق
١٧	تغذية الأطفال ذوي الحنك المشقوق - الشفة المشقوقة
٢١	السمع لدى الأطفال ذوي الحنك المشقوق
٢٣	تطوير النطق واللغة لدى الأطفال ذوي الحنك المشقوق
٢٥	صحة الفم والأسنان لدى الأطفال ذوي الحنك المشقوق - الشفة المشقوقة
٢٩	ما هو متوقع
٣٠	المصادر والملاحظات

## برنامجنا

برنامج مستشفى بوسطن للأطفال الشفة المشقوقة والحنك المشقوق هو أحد الفرق الأكثر خبرة في العالم الذي يعتني بالأطفال ذوي الشفة المشقوقة و/أو الحنك المشقوق.

نحن ملتزمون بتوفير أعلى نوعية رعاية لجميع الأطفال ودعم الأسر طوال عملية العلاج.

العلاج المناسب للشفة المشقوقة و/أو الحنك المشقوق يتطلب مهارات الكثير من المتخصصين. يضم فريقنا المتعدد التخصصات جراحي التجميل، وجراحي الفم والوجه والفك، وأطباء الأسنان، وأطباء الأذن والأنف والحنجرة، وأخصائيو النطق واللغة، ومتخصصو السمعيات، والعلماء النفسائيين، والأطباء النفسيين، وإختصاصيو علم الوراثة السريرية ذوي الخبرة اللازمة لتوصيل ولدك إلى طريق الشفاء. يعمل هذا الفريق معا لتلبية الاحتياجات المحددة لطفلك ولعائلتك.

باعتبارنا واحد من أكبر برامج الشفة المشقوقة والحنك المشقوق، نحن نقدم مجموعة واسعة من خيارات العلاج، بما في ذلك:

- ترميم جراحي للشفة المشقوقة والحنك المشقوق
- علاج الأسنان وتقويم الأسنان
- إرشادات التغذية والدعم الغذائي
- تقييم وإدارة فقدان السمع
- علاج النطق
- الدعم النفسي الاجتماعي والإرشاد

لتحديد موعد أو للتحدث إلى عضو من فريقنا، يرجى الإتصال بسامانثا هول، منسقة البرنامج، على الرقم **617-355-6309** أو على العنوان الإلكتروني **samantha.hall@childrens.harvard.edu**

## فريقنا من المتخصصين

إن مجموعتنا من التدريب المتخصص، والعلاج المبكر والعطوف، والمرتكز على رعاية الأسرة، جعلنا رائد دولي في هذا المجال. نحن نعتني بما يقارب ٦٠٠ من الرضع والأطفال والمراهقين كل سنة.

بما أنّ الشق يمكن أن ينطوي على الشفة والأنف والحنك (سقف الفم)، قد يتأثر السمع، والتغذية، والنطق والأسنان لدى الولد. فريق من المتخصصين من عدة تخصصات مهم للتوفير لطفلك - وعائلتك - الرعاية والدعم الطويل الأمد الذي تحتاجونه.

يضم فريق الخبراء:

- جراحي التجميل
- جراحي الفم والوجه والفك
- أخصائيي تقويم الأسنان
- أطباء الأسنان
- أخصائيي التغذية
- الممرضات
- الممرضات الممارسات
- مساعدي الطبيب
- العلماء النفسانيين والأطباء النفسانيين
- أطباء الأذن والأنف والحنجرة
- أخصائيي النطق واللغة
- متخصصي السمعيات
- إختصاصيي علم الوراثة السريرية

## فريق الشفة المشقوقة والحنك المشقوق

جون ج. يارا، طبيب،  
دكتور طب أسنان، ماجستير  
في إدارة الأعمال  
رئيس الجراحة التجميلية  
جراحة تجميلية



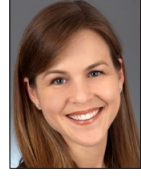
جون ب. مالينك طبيب  
مدير،  
البرنامج القحفي الوجهي  
الطبيب المعالج راحة  
تجميلية



بونى بادوا، طبيب، دكتور طب أسنان  
رئيس جراحة الفم  
جراحة الفم والوجه والفك



كارولين ر. روجرز فيزيثا، طبيب  
الطبيب المعالج  
جراحة تجميلية



## الفريق السريري

ايمي مادن، مساعد طبيب مجاز  
مساعد طبيب الشفة/الحنك المشقوق  
والقحفي الوجهي  
جراحة تجميلية



اوليفيا أوبال، ممرضة مسجلة،  
بكالوريوس في علوم التمريض،  
ممرضة أطفال مجاز  
ممرضة الشفة/الحنك المشقوق  
والقحفي الوجهي  
جراحة تجميلية



كاثي نونان - كابوات ممرضة ممارسة في  
طب الأطفال  
ممرضة ممارسة في طب الأطفال  
جراحة تجميلية



نانسى ديتوليو، ممرضة ممارسة في طب  
العائلة  
ممرضة ممارسة في طب العائلة  
جراحة تجميلية



ماريا امبروز، ممرضة ممارسة في طب  
الأطفال  
ممرضة ممارسة في طب الأطفال  
جراحة تجميلية



## معلومات التأمين

يمكن أن يكون فهم والتماشي مع عملية التغطية التأمينية صعباً.

إليك بعض النصائح لمساعدتك.

- إسأل طبيب ولدك عن الاجراءات الطبية وإجراءات الأسنان التي من المرجح لولدك الحصول عليها. لائحة الاجراءات المحتملة متوفرة في الصفحة ٢٩ تحت عنوان "ما الذي يمكن أن نتوقعه".
  - تأكد من تسجيل ولدك في خطة تأمين الأسنان الخاصة بك بالإضافة الى خطة العناية الطبية. عادة ما تكون إجراءات طب الأسنان غير مشمولة في التأمين الطبي.
  - راجع شركة التأمين الخاصة بك للتأكد من أن كل هذه الإجراءات مشمولة في خطتك.
  - إسأل طبيبك ما إذا كنت تحتاج إلى مزيد من الإحالات لاحقاً.
- إذا كان لديك أسئلة أخرى، يرجى الاتصال بموفر التأمين الخاص بك مباشرة عن طريق الإتصال على الرقم الموجود على الجهة الخلفية من بطاقة التأمين.
- أقرّ كومنويلث ماساتشوسيتس قانوناً لدعم مرضى ذوي تشخيص الشفة المشقوقة /الحنك المشقوق. مشروع القانون معروف بإسم "قانون خاص لمعالجة الشفة المشقوقة والحنك المشقوق"، قوانين ٢٠١٢، الفصل ٢٣٤. يسمح بتلقي المرضى تغطية تأمينية لأي خدمات أو علاج يتعلّق بهذه الحالات، بما في ذلك رعاية طب الأسنان وطب تقويم الأسنان.

## الأسئلة المتداولة حول التأمين

### ما هي الأعمار المحددة؟

هذا القانون ينطبق على الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٨ سنة ذوي الإقامة الرئيسية في ماساتشوستس. قد يشمل أي علاج يحصل قبل عيد الميلاد الثامن عشر لولدك.

### هل يشمل خطط التأمين كلها؟

كلا، فقط الخطط "المنظمة من الولاية" يجب أن تغطي هذه الخدمات. إذا كان لديك تأمين ذاتي، فهي تقريباً غير مشمولة بهذا القانون. قد يعتبر بعض كبار أصحاب العمل إمكانية توفير التغطية. بيد أنه ليس إلزامي. إذا كانت الخطة منظمة خارج ولاية ماساتشوستس، لا ينطبق هذا القانون.

### هل ما زالت الخصومات سارية في بوليصتي؟

تقاسم التكاليف، والخصومات وقوانين خطتك بشأن مستويات التكلفة والشبكات لا تزال سارية.

### كيف يمكنني معرفة ما إذا كنت مغطى؟

يرجى الاتصال بإدارة الموارد البشرية الخاصة بصاحب العمل لديك لمعرفة ما إذا كانت خطة التأمين ذاتية. إذا كان كذلك، عليك أن تعرف من صاحب العمل إذا كانوا سيغطون العلاج. إنهم غير ملزمين بذلك بموجب قانون الولاية هذا.

### ماذا يلزمني أن أعطي إلى قسم طب الأسنان؟

تحتاج إلى الحصول على إذن خطي مسبق لأي رعاية سيعطيها أي طرف ثالث. يجب أن تدفع جميع الدفعات المشتركة عند تقديم الخدمات. إذا لم يسدد الطرف الثالث الفاتورة في غضون ١٢٠ يوماً، سوف يتوقع منك أنت، كالولي/الوصي القانوني، أن تفي بالالتزام المالي لدفع الفاتورة. سوف يتم إستراداد المدفوعات المكررة المقبوضة من المستشفى في وقت لاحق.

### من بإمكانه مساعدتي بأسئلة حول التأمين؟

للمزيد من المعلومات عن التأمين أو للتحدث إلى عضو من فريقنا، يرجى الإتصال بسامانثا هول، منسقة البرنامج، على الرقم 617-355-6309 أو على العنوان الإلكتروني [samantha.hall@childrens.harvard.edu](mailto:samantha.hall@childrens.harvard.edu).

## لمحة عامة عن الشفة المشقوقة

### ما هي الشفة المشقوقة؟

الشفة المشقوقة هي فجوة في جلد وعضلات شفة وأنف الطفل. الشفاه المشقوقة هي خلقية، مما يعني أن الطفل ولد بهذه الحالة.

### هل كل طفل ذات شفة مشقوقة لديه أيضاً حنك مشقوق؟

كلا. يمكن أن يولد طفل بشفة مشقوقة فقط، مجرد حنك مشقوق أو كليهما.

### ماذا يسبب الشفة المشقوقة؟

بين الأسبوع الرابع والسادس من الحمل، تبدأ شفة وأنف الجنين بالتشكل. خلال هذا الوقت، تنمو الأنسجة عادة من جانبي وجه الطفل للانضمام مع الأنسجة التي تنمو إلى الأسفل من طرف الأنف. تحدث الشفة المشقوقة عندما لا يتصل هذا النسيج بالكامل.

يمكن للشفة المشقوقة والحنك المشقوق أن يجري في الأسر، إلا أن معظم الاولاد ذوي الفلح ليس لديهم أقارب بهذه الحالة. قد يكون لجينات معينة والعوامل البيئية دور، ولكن في معظم الوقت، لا يمكننا تحديد السبب. بصفتك أحد الوالدين، من المهم أن تعلم أنك لم ترتكب أي خطأ!

### ما هي فرص إنجابي لطفل آخر بشفة/حنك مشقوق؟

الإحتمال مختلف لكل أسرة. إذا كان هناك شخص واحد في الأسرة ذات الشفة/الحنك المشقوق، فإن إحتمال إنجاب طفل ذات الشفة/الحنك المشقوق هو ٥-٢%. إذا كان هناك شخص آخر في الأسرة، ربما أحد الإخوة أو أحد الوالدين، ذات الشفة/الحنك المشقوق، يرتفع الإحتمال إلى ١٠-١٢%.

إذا وجدنا أنه لا يوجد سبب جيني، تسمى هذه الحالة "شفة مشقوقة معزولة". لا توجد إختبارات لتحديد السبب الجيني للشفة المشقوقة المعزولة.

خلال رعاية طفلك، سوف يعطيك أعضاء فريق الشفة المشقوقة والحنك المشقوق، بما في ذلك عالم الوراثة، جواب أكثر تفصيلاً لهذا السؤال.



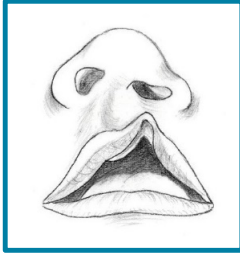
## هل كل الشفاه المشقوقة هي نفسها؟

كلا. يوجد أنواع مختلفة يمكن أن تتطوي أيضا على الأنف والحنك. الأنواع الرئيسية هي:

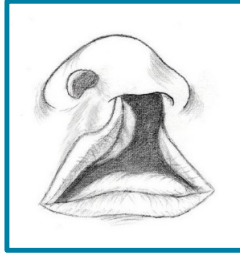
- أحادي الجانب (التي تؤثر على جانب واحد فقط من الوجه)
- ذو الجانبين (التي تؤثر على كلا الجانبين)

ضمن هذه الفئات هناك ٣ أنواع فرعية:

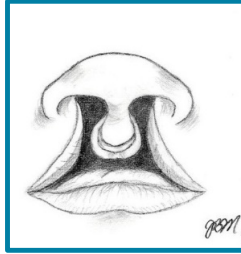
- غير مكتملة (جانبا الشفة مندمجان جزئيا)
- مكتملة (جانبا الشفة لا يتصل على الاطلاق)
- ذو الجانبين (يمكن للطرفين أن يتأثرا بشكل مختلف - جانب مكتمل والجانب الآخر غير مكتمل)



الشفة المشقوقة  
الأحادية الجانب غير  
المكتملة



الشفة/الحنك  
المشقوق الأحادي  
الجانب المكتمل



الشفة/الحنك  
المشقوق ذو  
الجانبين المكتمل

## كيف يتم تشخيص طفل بشفة مشقوقة؟

يمكن للموجات فوق الصوتية الكشف عن الشفة المشقوقة في وقت مبكر من الأسبوع الـ ١٢ من الحمل. إذا كان طبيبك يعتقد بأن طفلك لديه شفة مشقوقة، قد تجري اختبارات مثل الموجات فوق الصوتية أكثر تفصيلا أو التصوير بالرنين المغناطيسي. عند ولادة طفلك، يتضح ما إذا كان هناك شفة مشقوقة.

## العناية بالأسنان في وقت مبكر

### هل يجب لولدي الحصول على علاج تقويم العظام قبل الجراحة؟

- للشفة المشقوقة غير المكتملة أو الشفة المشقوقة دون الحنك المشقوق، ليست هناك حاجة عادة لعلاج تقويم العظام قبل الجراحة.
- إذا كان ولدك لديه شفة مشقوقة أحادية الجانب أو ذو جانبيين مكتملة مع حنك مشقوق، يوصى عادة بعلاج ما قبل الجراحة مع جهاز الفم والوجه.

### ما هو علاج تقويم العظام قبل الجراحة؟

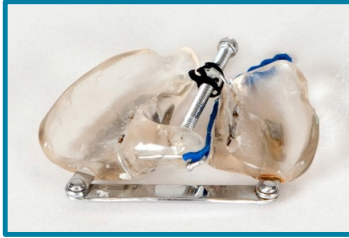
يجلب جهاز الوجه والفم (يطلق عليه أيضا اسم جهاز لاثام) اللثة والحنك أقرب معا. من شأن ذلك أن يحسن مساعدة ترميم الشفة المشقوقة وتحسين موقع لثة وأسنان ولدك في المستقبل. يتم ذلك في ٤ خطوات:

**الخطوة ١:** يقوم طبيب أسنان الأطفال بصنع طبعة (قالب) من لثة طفلك. يستخدم هذا لصنع جهاز. يمكن القيام بذلك عندما يكون طفلك بعمر لا يزيد عن ٣ أسابيع.

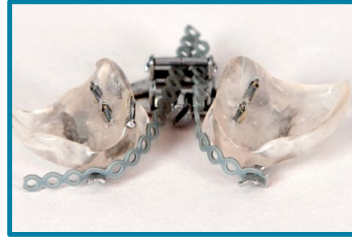
**الخطوة ٢:** يضع طبيب الأسنان الجهاز في فم طفلك. يتم ذلك في غرفة العمليات تحت التخدير العام. يمكن القيام بذلك عندما يكون طفلك بعمر لا يزيد عن ٦ أسابيع.

**الخطوة ٣:** أنت (أحد الوالدين/الوصي)، سوف تعدل الجهاز يوميا لجلب اللثة ببطء أقرب معا. على الأرجح سوف يبقى الجهاز في فم ولدك من ٦ إلى ٨ أسابيع.

**الخطوة ٤:** سوف يتم إزالة الجهاز في غرفة العمليات. يحدث هذا قبل إجراء لإغلاق الشفة المشقوقة أو إنصاف الشفة / الأنف المشقوق، إذا كان هذا هو المخطط لطفلك.



جهاز لشفة مشقوقة أحادية الجانب



جهاز لشفة مشقوقة ذو جانبيين

## ترميم الشفة المشقوقة

### كيف يتم علاج شفة مشقوقة؟

تحتاج جميع الشفاه المشقوقة إلى نوع من علاج جراحي. هناك عمليات مختلفة:

- إذا كان ولدك لديه شفة مشقوقة مكتملة ذو جانبيين أو أحادية الجانب مع حنك مشقوق، تكون الخطوة الأولى هي في كثير من الأحيان تقويم الأسنان والوجه. هذه هي الاجهزة الموضحة في الصفحة السابقة.
  - ترمم الشفة المشقوقة المكتملة (سواء أحادية الجانب أو ذو جانبيين) عادة بعملية واحدة عندما يكون الولد بين ٤ و ٦ أشهر من العمر. خلال العملية الجراحية، يستخدم جراح التجميل العضلات والأنسجة الموجودة في شفة وأنف الولد لسد الفجوة وتحسين شكل الأنف.
- بعض الأطفال يحتاجون إلى إجراء يسمى بالتصاق الشفة- الأنف قبل ترميم الشفة المشقوقة. يتم هذا الاجراء عندما يكون الطفل بين ٢ إلى ٤ أشهر من العمر. هناك ثلاث خطوات:
- سد الفجوة في الشفة
  - إتخاذ الخطوة الأولى لتصحيح وضعية الأنف
  - إذا أمكن، سد الفجوة في اللثة (وتسمى أيضا gingivoperiosteoplasty)

## هل سوف يحتاج ولدي إلى دخول المستشفى من أجل عملية الترميم؟

تجري جميع عمليات ترميم الشفة المشقوقة في غرفة العمليات باستخدام التخدير العام. سيحتاج طفلك للبقاء في المستشفى من ١ إلى ٢ ليالٍ للتعافي.

يمكنك أنت (أو الوالد الآخر/الوصي) أن ينام على جانب السرير. سوف يكون فريق التمريض لدينا حاضراً لمساعدتك في تغذية ورعاية طفلك بعد الجراحة. تعلم المزيد في فقرة "تغذية الأطفال بشفة مشقوقة - حنك مشقوق"، الصفحة ١٧.

## كيف سيبدو ولدي بعد ترميم الشفة المشقوقة؟

سوف تكون شفة وأنف ووجه ولدك متورماً لبضعة أيام بعد العملية. يمكن أن تكون المنطقة المحيطة بالجرح حمراء لبضعة أسابيع. قد تستغرق الندبة ما يقارب العام لتخف وتنتاشي. لن تختفي الندبة تماماً ولكنها سوف تصبح غير مرئية تقريباً مع مرور الوقت.

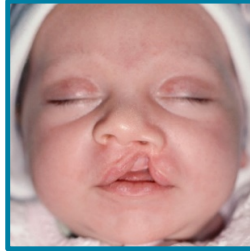
## هل سوف يحتاج ولدي إلى عملية أخرى للشفة أو الأنف في وقت لاحق؟

عملية تنقيح الشفة أو الأنف هي خيار، ولكنها غير مطلوبة. يحتاج بعض الأطفال بشفة مشقوقة التي تشمل خط اللثة (تجويف) إلى إجراء آخر عند بلوغهم ٨ - ١٠ أعوام من العمر. تضيق هذه الجراحة العظام في حرف اللثة (الذي يسمى طعم العظم السنخي). هذا يساعد الأسنان الدائمة على النزول وتجعل من الممكن لولدك إرتداء مقوم الأسنان. يمكنك قراءة المزيد عن ذلك في الصفحات ٢٥-٢٧.

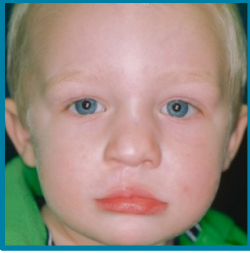
بعد



قبل



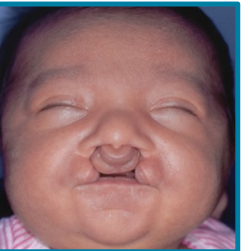
الشفة المشقوقة أحادية الجانب  
غير المكتملة، قبل وبعد الترميم



الشفة المشقوقة أحادية  
الجانب المكتملة، قبل وبعد  
الترميم



الشفة المشقوقة ذات جانبيين  
غير المكتملة، قبل وبعد الترميم

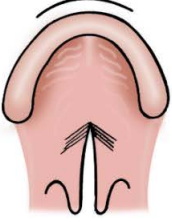


الشفة/الحنك المشقوق ذو جانبيين  
المكتمل، قبل وبعد الترميم

## لمحة عامة عن الحنك المشقوق

### ما هو الحنك المشقوق؟

الحنك المشقوق هو فجوة في الحنك (سقف الفم).

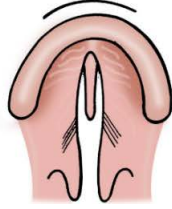


الحنك الطري المشقوق (فو I)

### ماذا يسبب الحنك المشقوق؟

يتكوّن حنك الجنين بين الأسبوع ٨ والأسبوع ١٢. خلال هذا الوقت، تنمو الأنسجة من جانبي الفك العلوي وتلتصق لتشكل سقف الفم وقاع الأنف. إذا لم تندمج رفوف العظام والعضلات تماما، يولد الطفل مع الحنك المشقة

قد يكون الحنك المشقوق جزءا من متلازمة أو يحدث مع حالات طبية أخرى. بعض الأطفال ذوو الحنك المشقوق لديهم أفراد آخرين من الأسرة مصابين، ولكن ليس الكثيرين. في كثير من الأحيان، لا يوجد تفسير لماذا يكون الولد لديه حنك مشقوق. يعمل الخبراء على معرفة الأسباب الحقيقية للحنك المشقوق.



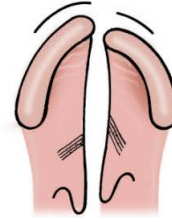
الحنك الصلب والطرقي المشقوق (فو II)

### هل كل الأحنك المشقوقة هي نفسها؟

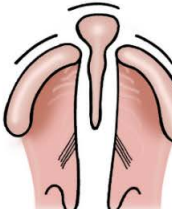
كلا. الحنك مؤلف من جزئين: جزء عضلي (الحنك الطري) وجزء عظمي (الحنك الصلب). يمكن أن يشمل الحنك المشقوق ١ أو كلا الجزئين من الحنك. نحن نستخدم نظام تصنيف فو لتحديد نوع الحنك المشقة

### كيف يتم تشخيص طفل بحنك مشقوق؟

في عدد قليل من الحالات، التصوير بالرنين المغناطيسي قبل الولادة يمكنه الكشف عن الحنك المشقوق في وقت مبكر من الأسبوع الخامس عشر أو السادس عشر من الحمل. في معظم الأحيان، يحصل التشخيص عندما يفحص طبيب أو ممرضة الطفل بعد الولادة.



الشفة المشقوقة والحنك المشقوق الأحادي الجانب (فو III)

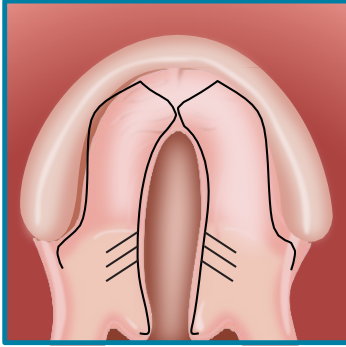


الشفة المشقوقة والحنك المشقوق ذو الجانبين (فو IV)

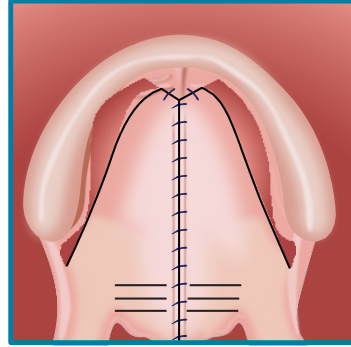
## ترميم الحنك المشقوق

### كيف يتم ترميم الحنك المشقوق؟

يحتاج الحنك المشقوق إلى الترميم بالجراحة. خلال العملية الجراحية، يجمع جراح التجميل العضلات والأنسجة المنفصلة معاً من شطريّ الحنك، مغلقاً الفتحة.



حنك غير مرمم



حنك مرمم

### متى يتم ترميم حنك ولدي المشقوق؟

العملية تتم عادة عندما يكون الولد بسن ٨ - ١٢ شهراً، قبل أن يبدأ أولاً بالنطق.

### هل سوف يحتاج ولدي إلى البقاء في المستشفى من أجل عملية الترميم؟

نعم. تجرى الجراحة في غرفة العمليات وسوف يكون ولدك تحت التخدير العام. سيمضي ولدك في المستشفى من ١ إلى ٢ ليالٍ للتعافي. يمكنك أنت (أو ولي ولدك) البقاء على السرير المجاور. سوف يساعدك فريق التمريض الخاص بك على تعلم أفضل طريقة تغذية ورعاية لطفلك في فترة التعافي.

### كيف ينبغي أن أطمع ولدي قبل ترميم الحنك المشقوق؟

سوف تمنحك ممرضة طفلك توصيات محددة، بما في ذلك هذه المبادئ التوجيهية العامة:

- إذا قالت الممرضة أنّ كوب التغذية مقبول، إبدأ من خلال تقديم الكوب لولدك عندما يبلغ حوالي ٦ أشهر من العمر.
- استخدم كوب التغذية مرة يومياً ثم استخدمه ببطء على نحو أكثر حتى يتوقف ولدك تماماً عن استخدام وحدة التغذية المشقوفة.
- إبدأ الإطعام بالملعقة عندما يبلغ ولدك حوالي ٦ أشهر. استخدم ملعقة طرية الطرف لإعطاء طفلك السوائل والحبوب والفواكه والخضراوات والأغذية الأخرى وفقاً لما يحدده طبيب الأطفال الخاص بك.

## كيف ينبغي أن أطعم ولدي بعد ترميم الحنك المشقوق؟

سوف تشرح ممرضات الفح الخصاصات بك إرشادات التغذية المفصلة لطفلك عندما يحين وقت القيام بترميم الحنك المشقوق. هذه بعض الأساسيات:

يجب أن يستخدم ولدك كوب دون فوهة أو مع فوهة قصيرة جداً. ستوصي الممرضات بأفضل نوع مناسب لطفلك.

- ستحتاج إلى استخدام كوب لجميع أنواع التغذية خلال أول ١٠ - ١٤ يوماً من الترميم. يمكن استخدام وحدة تغذية هابرمان أو وحدة تغذية متخصصة بالفح.
- بعد ١٠-١٤ يوماً يمكنك البدء بإعطاء طفلك الأطعمة الطرية باستخدام جانب من ملعقة الأطفال ذات الطرف الطري.
- بعد كل وجبة، أغسل فم طفلك بشربة ماء من كوب أو زجاجة. الغسل مهم جداً خصوصاً مع التئام فم طفلك. يمكنك أن تتعلم كيفية استخدام حقنة خاصة لغسل حنك طفلك.
- يمكن للطعام والسوائل أن تخرج من فم وأنف طفلك لمدة ٣ أشهر بعد العملية. هذا أمر طبيعي بينما يخف التورم حتى يبدأ حنك طفلك بالعمل بشكل صحيح.

## هل سوف يحتاج ولدي إلى عملية أخرى في وقت لاحق؟

يحتاج حوالي ٥ إلى ١٥% من الأطفال الذين لديهم حنك مشقوق مرمم إلى عملية ثانية لتصحيح نطق "الصوت الأنفي". هناك ثلاث عمليات شائعة للنطق هي:

- سديلةٌ بُلُعميَّة
- راب بشكل Z لفورلو
- مصرة راب البلعوم

سوف يعمل الطبيب الجراح الخاص بك وأخصائي النطق واللغة معا لتحديد ما إذا كان ولدك يحتاج إلى عملية، وإذا كان الأمر كذلك، ما نوعها. كثيراً ما تتم هذه العمليات عندما يبلغ الأولاد ٤-٧ سنوات من العمر. تعلم المزيد في فقرة "تطوير النطق واللغة"، الصفحات ٢٣-٢٤.



## تغذية الأطفال ذوو الحنك المشقوق - الشفة المشقوقة

### هل يمكنني إرضاع طفلي؟

تعتمد قدرة طفلك على التغذية من الرضاعة الطبيعية أو زجاجة الرضاعة على حجم الفلج. بعد الولادة مباشرة، سيقوم فريق الرعاية الخاص بك بتحديد أفضل أسلوب للتغذية الأفضل لك ولطفلك.

- إذا كان طفلك لديه شفة مشقوقة فقط، الرضاعة الطبيعية عادة ما تكون حسنة طالما يتم تغطية الفلج أثناء الرضاعة.
- قد يحتاج طفلك إلى وحدة تغذية خاصة (مثل حلمة الحمامة، أو وحدة هابرمان للتغذية أو نظام التغذية الخاص من دكتور براون) إذا كان يعمل بجهد كبير ليرضع أو إذا كان الفلج يشمل الحنك. هذه الزجاجات تساعد طفلك على التغذية من خلال الضغط على الحلمة ولا تتطلب الامتصاص لشفط الحليب. لا يزال بإمكانك إعطاء حليب الام عبر الضخ وإعطائه من الزجاجة.
- سوف تحتاج إلى جهاز خاص إذا كان طفلك لديه كل من الشفة المشقوقة والحنك المشقوق. عادة ما تكون وحدة هابرمان للتغذية خياراً جيداً لأنها تسمح بضخ الحليب لطفلك في نفس وقت نمط طفلك في المص-البلع. حلمة روس قد تساعد في تحقيق تدفق الحليب.

### كم من الوقت يجب أن تدوم جلسات التغذية، وما هي كمية الحليب التي يجب أن يأكلها طفلي كل مرة؟



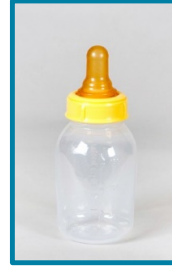
وحدة التغذية الخاصة من  
دكتور براون



وحدة هابرمان للتغذية



حلمة روس



حلمة الحمامة

- لا يجب أن تستمر جلسات التغذية لأكثر من ٣٠ دقيقة في كل مرة، كل ٣ إلى ٤ ساعات. يمكن لوقت أكثر من ذلك أن يتعبك أنت وطفلك.
- يحرق الرضع السرعات الحرارية بسرعة كبيرة. سوف يعلمك فريق التمريض الخاصة بك الكمية الإجمالية من الحليب التي يحتاجها طفلك على مدار ٢٤ ساعة.
- لا تدع طفلك يتخطى أكثر من أربع ساعات بدون تغذية - إلا إذا كنت على وشك ان تتعدي كمية الحليب التي أوصى بها فريق التمريض في فترة ٢٤ ساعة.
- إيجاد الإيقاع مع طفلك أساسي. راقبي إشارات الجوع ولا تقاطعي نمط مص/بلع/تنفس طفلك. عندما يأخذ طفلك إستراحة طويلة، إستخدمي هذا الوقت للتجشؤ.

## هل هناك وضعية معينة عليّ إتباعها عند الرضاعة من الزجاج؟

نعم. لقد وجدنا أن هذا النهج يعمل جيداً:

- لفي طفلك في بطانية بما في ذلك ذراعيه ويديه. هذا ما يسمى التقييط.
- اجلسي في كرسي مريح، مثل كرسي هزاز أو كرسي منزلق مع مسند للقدمين.
- إمسكي طفلك بشكل مستقيم في ذراعك أو إمسكي رأسه من الخلف.
- إرخي الذراعين وضعي الحلمة برفق في فم الطفل.
- ضعي الحلمة فوق لسان طفلك. إذا كان طفلك لديه شفة مشقوقة وحك مشقوق، ضعي الحلمة لتتصل بها اللثة العلوية واللثة السفلية.
- دؤري ذراعك بحيث أن يمسك الجانب السفلي من يدك الزجاجية.
- ضعي إصبعاً تحت ذقن طفلك.
- مع الضغط الثابت، أبقِ إصبعك في مكانه حتى تشعر بالضغط على إصبعك عندما يرضع طفلك.
- ادفعي برفق تحت الذقن لبدء رضاعة طفلك.
- ينبغي أن يشعر طفلك بالراحة أثناء الرضاعة (دون جهد أو تشنّج للعضور على الحلمة أو الابتلاع).
- استمري باستخدام الضغط الناعم. بعد دقيقة من الرضاعة، إذا لم يكن هناك ما يكفي من تدفق للحليب، أديري الحلمة إلى خط أطول.
- أو يمكنك عصر الحلمة مع الضغط الناعم لتتناسب مع نمط المص-البلع لطفلك.
- راقبي الإشارات ما إذا كان طفلك متحم أو بحاجة إلى التجشؤ.

## ماذا يتوجب عليّ طفلي وعليّ القيام به بعد الرضاعة مباشرة؟

- أبقِ طفلك في وضع مستقيم لحوالي ٢٠ دقيقة بعد الانتهاء. يمكنك إما حمل طفلك أو وضعه في مقعد.
- إذا وضعت طفلك في السرير، أميليه قليلاً على الجانب باستخدام نوع من المسند.
- إرفعي جزء من السرير بزاوية ٢٠ درجة حتى يكون رأس طفلك أعلى من بطنه.
- إذا كان طفلك لديه حنك مشقوق، يمكن أن يخرج الحليب من فمه أو أنفه فوراً بعد التغذية (جزر أنفيّ بلعوميّ). أو ربما يخرج الحليب من فمه فوراً بعد التغذية (جزر معدّي مريئيّ). حافظي دائماً على بصلة شفت في متناول اليد لكي تتمكنين من تنظيف أنفه بسرعة.
- سجلي الوقت، طول المدة وكمية الحليب التي يأكلها طفلك في كل تغذية.
- احتفظي بسجل حتى تتمكنين من تتبع التقدم المحرز لطفلك.

## كيف يمكنني التأكد بأن طفلي يكسب وزناً كافياً؟

- زن طفلك مرة واحدة في الاسبوع. تحدث الى طبيب طفلك إذا لم يكن يزيد أكثر من ١ أونصة في اليوم. قد يحتاج إلى إضافة المزيد من السعرات الحرارية إلى الحليب.
- يمكنك إضافة السعرات الحرارية بسهولة من خلال تكثيف حليب الأطفال أو إضافة الحليب المجفف إلى حليب الأم. يمكن لطبيب طفلك أو فريق تمرير الفلح الخاص بك أن ينصحك.
- إذا لم يكسب طفلك وزناً كافياً بعد إضافة السعرات الحرارية، قد يوصي طبيب الأطفال الخاص بك بموعد مع أخصائي الجهاز الهضمي أو أخصائي التغذية.

## هل هناك طرق لتكملة أو إستبدال الرضاعة عن طريق الفم؟

نعم. هناك طرق أخرى لإعطاء طفلك السعرات الحرارية وتلبية احتياجاته الغذائية.

أحياناً، يستخدم جهاز يسمى أنبوب أنفي-معوي (NG). إنه أنبوب متصل بحقنة خاصة يتم إدخاله من خلال فتحة الأنف نزولاً إلى المعدة. سيكون هذا حل قصير الأمد لمساعدة طفلك على إستيعاب السعرات الحرارية الكافية حتى يتمكن من الحصول على قدر كاف من الفم.

هناك نوع آخر من الانبوب هو أنبوب فغر المعدة (G-tube). يتم إدخال هذا الانبوب مباشرة إلى المعدة من خارج البطن. ويمكن أن يتم ذلك عندما يكون الطفل يعاني من مشاكل في التنفس وكذلك تناول الطعام، أو إذا كان يعاني من خطر الشفط (استنشاق المواد الغذائية أو السوائل أو المواد الأخرى). يتم هذا الاجراء تحت التخدير. عندما ينمو الولد ويأكل بأمان عن طريق الفم، يمكن إزالة الانبوب.

## كيف يمكنني التأكد بأن طفلي يتم رعايته، وكذلك يتغذى؟

من المهم التذكر بأن ولدك هو طفل طبيعي وأن الشفة المشقوقة يمكن تصحيحها.

كما أنه من المهم جدا أن يكون لديك على الأقل ٢ إلى ٣ أشخاص يساعدونك والذين يشعرون بالراحة بإطعام طفلك. سوف يشعر طفلك بتقتهم خلال الوجبات وسيكون أكثر هدوءا.

بمجرد ان تشعر بالراحة بإطعام طفلك بالطريقة التي أوصى بها فريق الرعاية الخاص بك، ستجد أنه من السهل رعايته. سوف تراه يزدهر وبيبتسم ويستجيب للمستك.

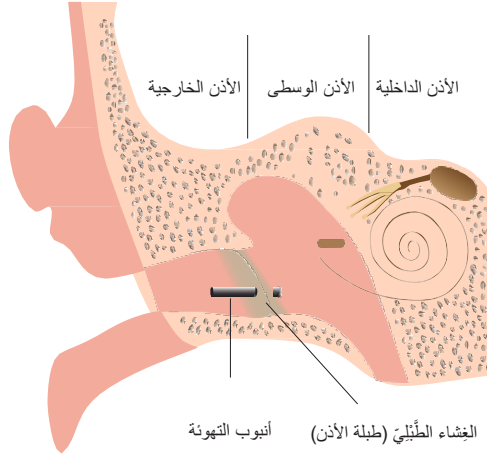


## السمع لدى الأطفال ذوو الحنك المشقوق

### هل سوف يعاني طفلي من مشاكل في السمع بسبب الفلج؟

الشفة المشقوقة لا تؤثر على فقدان السمع. ولكن إذا كان طفلك لديه حنك مشقوق، قد يعاني من مشاكل في السمع قصيرة الأمد. ولكن قد يكون لدى طفلك فقدان في السمع على مدى قصير لأن الأنابيب الذي يصل الأذن الوسطى بالحنجرة (يسمى القناة السمعية) لا ينزح بشكل طبيعي.

يؤثر السائل في مجال الأذن الوسطى على جميع الأطفال تقريباً الذين تقل أعمارهم عن السنة من العمر الذين لديهم حنك مشقوق غير مرمم. يمكن أن يسبب التهابات متكررة. كما يمكن أن يؤدي السائل إلى فقدان السمع المؤقت الذي يمكن أن يؤثر على تطور النطق واللغة عند طفلك.



### كيف ومتى سيتم تقييم السمع لطفلي؟

تستند إختبارات السمع على عمر طفلك وظروف صحية أخرى. عموماً:

- الأطفال حديثي الولادة حتى 6 أشهر من العمر عادة ما يحتاجون إلى إختبار سمع خاص يسمى إستجابة جذع الدماغ السمعية (ABR). يقيس هذا الإختبار مدى إنتقال الصوت إلى دماغ طفلك. ويتم ذلك بعد التغذية بينما يكون طفلك نائماً.
- بعد سن 6 أشهر، قد يمر الأطفال ب "إختبار قياس السمع السلوكي." هذا يدفع الأطفال إلى تحريك رؤوسهم رداً على بعض الاصوات.

- الأطفال من سن ٧ أشهر حتى ١/٢ سنوات عادة ما يقومون باختبار بصري لتعزيز قياس السمع (VRA). تقيس ألعاب ضوئية خاصة وأصوات معينة كيفية سماع الأطفال.
- الأطفال من سن ١/٢ حتى ٥ سنوات عادة ما يقومون باختبار قياس السمع. سيتم الطلب منه أن يرفع يد ردا على أصوات محددة.
- قد يقوم طفلك أيضا باختبار القياس الطبلي. هذا يقيس كيفية عمل الاذن الوسطى. كما يمكن فحص كيف تعمل أنابيب الأذن ويمكنه إيجاد أي دلائل على ثقب في طبلة الأذن.
- في مستشفى بوسطن للأطفال، سوف يقوم أخصائي سماع باختبار سماع ولدك كل ٦-١٢ شهر. سوف يعمل هذا الشخص بشكل وثيق مع طبيب الأذن والأنف والحنجرة (أخصائي الأذن والأنف والحنجرة / ORL) للمساعدة في أي مشاكل تتعلق بالقلمح. من الضروري تعيين أول جلسة اختبار سماع وموعد مع طبيب الأذن والأنف والحنجرة قبل ترميم الحنك.

### ما هو علاج السائل في الاذن الوسطى وما يرتبط بها من فقدان لسمع؟

المواليد الذين يعانون من سائل في الاذن الوسطى وما يتصل بذلك من فقدان السمع، يحتاجون إلى عملية تصريف السائل وإدخال أنابيب التهوية. وهذا أمر مهم للغاية من أجل حماية سماع طفلك على المدى الطويل والسماح بالنطق العادي. تتم هذه العملية تحت التخدير العام. تجري عادة في نفس الوقت الذي يتم فيه ترميم الحنك المشقوق.

من المحتمل أن تحتاج أنابيب التهوية إلى البقاء في مكانها بين ٩ أشهر و ١٢ شهرا. سيكون لولدك فحوصات مع أخصائي الأذن والأنف والحنجرة كل ٦ أشهر. عادة ما تسقط الأنابيب بمفردها ولن يحتاج ولدك إلى عملية أخرى لإزالتها. وهناك احتمال ٥٠% بأن يحتاج ولدك إلى إعادة إدخال أنابيب التهوية في وقت ما.

## تطور النطق واللغة عند الأولاد المصابين بالحنك المشقوق

### هل يؤثر الحنك المشقوق على النطق؟

يفصل الحنك الصلب والطرقي الفم عن الأنف. أثناء التنفس الطبيعي، يتدفق الهواء داخل رثتي الولد عن طريق الأنف والحنجرة. أثناء النطق الطبيعي، تحرك العضلات في الحنك الطرقي الحنك إلى مؤخرة الحنجرة لإغلاق الأنف. (وهذا ما يسمى بغلق الشراخ والبلعوم). هذه الحركة تسمح بتدفق الهواء من خلال الفم بدلاً من الأنف أثناء النطق.

تحتاج معظم الأصوات الكلامية الانجليزية إلى حدوث ذلك، لا سيما أحرف "p" و "b" التي تتطلب الضغط.

من جهة أخرى، فقط ٣ أصوات كلامية إنجليزية ("m" و "n" و "ng") تخرج عن طريق الأنف.

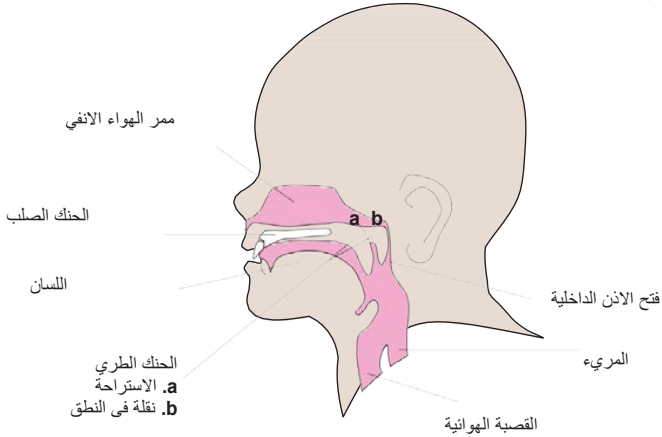
لا يمكن لطفل مصاب بالحنك المشقوق أن يقول أصوات كلامية عادية غير "m" و "n" و "ng" حتى إغلاق الحنك.

الأخبار السارة هي أن الكثير من الأطفال يكتسبون مهارات النطق واللغة بوتيرة عادية عند إغلاق الحنك ووضع أنابيب الأذن للتصريف.

### هل تؤثر الشفة المشقوقة على النطق؟

لا تسبب الشفة المشقوقة بنفسها مشاكل في النطق.

### الرسم البياني لتشريح البلعوم



## هل سيحتاج طفلي إلى علاج النطق؟ ماذا سيتضمن هذا؟

سيتم تقييم طفلك من قبل معالج للنطق في مستشفى بوسطن للأطفال فور ترميم الحنك المشقوق. إذا كان طفلك يحتاج علاج النطق سوف نساعدك على التواصل مع الخدمات في مجتمعك. فور إغلاق حنك ولدك، يمكن أن تلاحظ أنه يلفظ أقل وبطرق قليلة. قد يستغرق مدة تصل الى ٦ اسابيع ليلفظ بطريقة طبيعي.

سوف يعطيك معالج النطق اقتراحات بشأن الأنشطة لمساعدة طفلك على تطوير النطق الطبيعي والمهارات اللغوية. على سبيل المثال، يجب أن تشجع ولدك على القيام بأصوات الشفاه ("p" و "b") وأصوات من طرف اللسان ("t" و "d"). يمكنك القيام بذلك عبر استخدام ألعاب الشفاه المطبقة الهزلية (مثل سمكة) وفرقة اللسان (مثل خب الحصان). حاول عدم تشجيع الاصوات التي تخرج من الحلق، مثل "أوو اه" أو أصوات الحيوانات الهادرة. قد تسبب هذه عادات نطق ضعيفة.

سنقيم نطق ولدك كل ٦ أشهر إلى بلوغ ٣ سنوات من العمر. بعد ذلك سيتم تقييمه مرة في السنة. من فضلك إتصل بفريق معالجي النطق الخاص بنا في أي وقت إذا كان لديك أسئلة أو مشاغل.

## هل سوف يحتاج ولدي إلى جراحة أخرى في الحنك؟

حوالي ٥ الى ١٥% من الاولاد لا يمكن أن يغلقوا أنوفهم أثناء النطق حتى بعد أن يتم ترميم الحنك. ينتج عن ذلك نطق أنفي مضخم (الكثير من تدفق الهواء عبر الأنف)، حالة تسمى قُصُورُ حُفَافِيُّ بُلُعُومِيَّ (VPI).

قد تتطلب VPI عملية أخرى مثل السديلة البُلُعُومِيَّة. إذا كان طفلك يحتاج هذه العملية، سيتم ذلك عند بلوغه ٤ الى ٧ سنوات. سوف يكون له تقييم للنطق من قبل معالج النطق وطبيب الأذن والأنف والحنجرة وجراح التجميل قبل الجراحة.

## هل سيحتاج طفلي إلى عمليات أخرى، مثل استئصال الغُدَائِيَّاتِ أو استئصال اللوزتين؟

تساعد الغُدَائِيَّاتِ بشكل طبيعي على إغلاق الأنف أثناء النطق. لا ينبغي أن يتم إزالتها إلا بعد مناقشة الإمكانية مع فريق برنامج الشفة المشقوقة والحنك المشقوق الخاص بنا.

إن اللوزتين لا تساعدان على إغلاق الأنف من الفم ويمكن استئصالها إذا كان هناك حاجة طبية للقيام بذلك.

قبل إجراء السديلة البلعومية، يجب تقييم اللوزتين والغدائيات من قبل طبيب الأذن والأنف والحنجرة. وكثيرا ما يتم استئصالها في هذه الحالات.



## صحة الفم والاسنان للأطفال المصابين بشفة مشقوقة - حنك مشقوق

### هل سوف تتأثر أسنان ولدي من قَبْلِ الشفة المشقوقة أو الحنك المشقوق؟

من المحتمل أن تظهر الأسنان الأولى لولادك (عادة الأسنان القاطعة السفلية) عندما يكون طفلك يبلغ ٤-١٤ شهرا من العمر. عندما يبلغ ولدك الثلاث سنوات، من المرجح أن يكون لديه جميع الأسنان الأولية (أسنان الطفل).

الأطفال الذين يعانون من الشفة المشقوقة / الحنك غالبا ما يتشكل لديهم ضعف في تكوين مينا الأسنان (طبقة الأسنان الخارجية) على بعض اسنانهم. يحدث هذا بصفة خاصة على الأسنان الأقرب إلى الفتح. ويمكن أيضا لهذه الاسنان أن تكون مختلة الإرتصاف وخرجت جزئيا عبر الجلد. هذا يجعل من الصعب تنظيفها. كل هذه الأمور تجعل ولدك أكثر عرضة للإصابة بتسوس الاسنان لذلك الحفاظ على نظافة الأسنان هام جداً.

### كيف يمكنني المحافظة على أسنان ولدي نظيفة ومحمية؟

لخفض خطر التسوس:

- فرش أسنان طفلك على الأقل مرتين في اليوم. استخدم معجون اسنان الفلورايد، لكن فقط بكميات صغيرة جدا.
- ابتعد عن الاطعمة التي تحتوي على الكثير من السكريات والنشويات.
- لا تدع طفلك يكثر من أكل الوجبة الخفيفة. هذا الامر ليس في مصلحة الاسنان حيث أن الجرثومة في اللويحة تنتج الاحماض المسببة للتجوية في كل مرة يأكل ولدك.
- إمتح ولدك مقدار الفلورايد الموصى به من قبل طبيب الأسنان الخاص بك في مرحلة مبكرة من الحياة. الفلورايد (إما عن طريق الإمداد المائي أو المكملات الغذائية) يقلل من كمية التسوس في كل من أسنان الطفل والأسنان الدائمة. أعظم فوائد الفلورايد تحدث عندما يكون طفلك يبلغ ٦ أشهر إلى ٨ سنوات من العمر.

### متى ينبغي على ولدي زيارة طبيب الأسنان لأول مرة؟

إذا كان ولدك لديه شفة مشقوقة وحنك مشقوق مكتمل وقد احتاج إلى أي نوع من جهاز الأسنان، فإنك قد التفتيت على الأرجح بفريق طب الاسنان لدينا. في كلتا الحالتين، يجب أن يرى طفلك طبيب أسنان للأطفال في الوقت الذي يبلغ سنة من عمره أو قبل ذلك إذا كان لديك مخاوف معينة.

## ما هي المشاكل الأخرى المتعلقة بالأسنان التي يجب أن أتوقعها عندما يكبر ولدي وكيف يمكن معالجتها؟

يمكن أن تشمل المشاكل الشائعة الأسنان المفقودة، التالفة أو الإضافية في مجال الفلح. قد يحتاج فقدان الأسنان إلى استبدال عبر غرز الأسنان عندما يتم ولدك نموه، أو بتحريك الأسنان الطبيعية إلى الفراغ باستخدام مقوم الأسنان.

مع نمو ولدك، سوف يقتر طبيب أسنان الأطفال وأخصائي تقويم الأسنان (أخصائي طب الأسنان الذي يصحح إرتصاف الأسنان والفك) ما إذا كانت هناك حاجة إلى أي علاج إضافي.

### هل سوف يحتاج ولدي إلى علاج تقويم الأسنان (مقوم الأسنان)؟

الأولاد بشفة مشقوقة/حنك مشقوق دائما تقريبا ما يكون لديهم مشكلة ما في "العضة" (إرتصاف الأسنان). على الأرجح أن يحتاج ولدك إلى مرحلة واحدة على الأقل من علاج تقويم الأسنان (مقوم الأسنان).

ينبغي إتخاذ هذا القرار لعلاج الأسنان و / أو العضة من قبل طبيب الأسنان للأطفال و / أو أخصائي تقويم الأسنان الذي لديه خبرة خاصة في العمل مع الأطفال الذين ولدوا مع فلح.

## هل سوف يحتاج ولدي إلى أي علاجات أخرى لتقويم الأسنان في وقت لاحق في الحياة؟

قد يحتاج ولدك إلى مرحلة ثانية لتقويم الأسنان كمرافق. هذا سوف يضمن إرتصاف الاسنان الدائمة بشكل صحيح. يمكن أن تشمل هذه المرحلة مقوم الأسنان ومرتسة الرأس لتصحيح الإعوجاج.

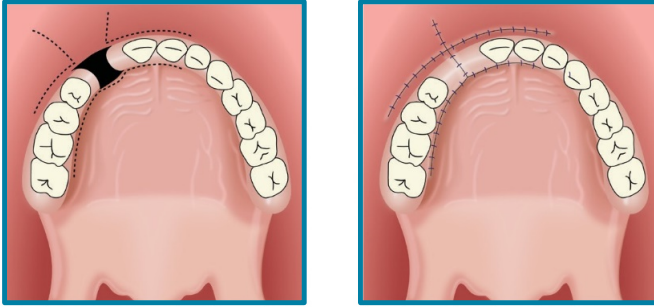
الأولاد ذوو الشفة المشقوقة المرممة (إما غير مكتملة أو مكتملة) الذين لديهم حنك سليم عادة ما يكون لديهم نمو طبيعي في الوجه. ولكن الأولاد ذو شفة مشقوقة وحنك مشقوق مكتمل غالبا ما يكون لديهم نمو غير طبيعي في الفك الاعلى. إذا حدث ذلك، قد يستفيد ولدك من مرحلة ثالثة من تقويم الأسنان عند بلوغ ١٣ الى ١٥ سنة من العمر للإناث و١٦ إلى ١٨ سنة من العمر للذكور.

## ما هو طعم العظم السنخي وكيف يمكن أن يساعد ولدي؟

إذا كان طفلك لديه الشفة المشقوقة الذي يمتد من خلال اللثة، هناك إجراء يسمى طعم العظم السنخي قد يكون مفيدا جدا في إضافة العظام إلى خط اللثة. تسهل هذه العملية على أطباء الأسنان إدخال طعم سنخي، إذا لزم الامر. كما أنه يوفر الدعم الإضافي لبقية الأسنان.

يمكن أن يحصل طعم العظم السنخي بعد اكتمال المرحلة الأولى من علاج تقويم الأسنان - عادة عندما يكون الولد بعمر ٨-١٠ سنوات. أثناء هذا الإجراء، يتم أخذ العظم من منطقة الورك وتستخدم لربط الأنسجة اللينة والفجوة العظمية في الفك العلوي. سوف يلتئم العظم ويشتد مع مرور الوقت. يمكن للجراحين أيضا القيام بتصحيحات طفيفة في شفة وأنف ولدك خلال العملية نفسها.

تشمل المرحلة الأولى من تقويم الأسنان جهاز يوضع في الفك العلوي لتوسيع الحنك قبل إجراء طعم العظم السنخي.

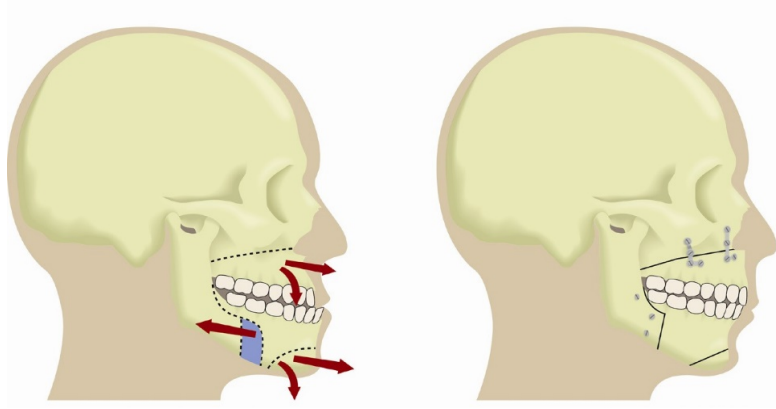


إغلاق الناسور (اليمين) وتطعيم فح السنخية (اليسار)

## هل سوف يحتاج ولدي إلى نوع آخر من جراحة الفم؟

من الممكن أن يحتاج ولدك إلى عملية جراحية أخرى لتحقيق تراسف الفكين والعضة بعد أن تكمل نموها. يسمى هذا الاجراء "لو فورت 1" لتقديم الفك العلوي. يتم ذلك عندما يكون الولد في أواخر سنوات المراهقة.

أنواع أخرى من جراحة تقويم الفكين (الفك) يمكن أن تغيّر وضع أجزاء من الفك لإصلاح المشاكل التجميلية والوظيفية (كيف يبدو ويعمل). تجعل هذه العمليات الجراحية من وجه الولد أن يبدو أكثر توازنا وتساعد على تناول الطعام والتحدث والتنفس براحة أكبر.



تصحيح وضع الفكين العلوي والسفلي لتصحيح العضة وتوفير توازن في الوجه.

## ما هو متوقع

هذا دليل عام للمراحل المختلفة من الرعاية التي قد يحتاج إليها طفلك. لأن كل فلج مختلف، يمكن لخطة علاج ولدك أن تكون مختلفة.

### التسلسل الزمني لرعاية الشفة المشقوقة والحنك المشقوق

العمر	شفة مشقوقة	حنك مشقوق	الشفة المشقوقة والحنك المشقوق
٦ أسابيع إلى ٣ أشهر		اختبار جذع الدماغ السمعي *	تقويم الأسنان والوجه للشفة المشقوقة والحنك المشقوق المكتمل
٢ إلى ٤ أشهر	النظر في التصاق الشفة / الأنف المشقوق.		النظر في التصاق الشفة / الأنف المشقوق.
٤ إلى ٦ أشهر	ترميم الشفة المشقوقة والتشنؤ الأنفي		ترميم الشفة المشقوقة والتشنؤ الأنفي وفتح السنخية
٦ إلى ٨ أشهر		إختبار السمع وفحص الأذن	إختبار السمع وفحص الأذن
٨ إلى ١٢ أشهر		ترميم الحنك المشقوق؛ وضع انابيب الأذن إذا لزم الامر	ترميم الحنك المشقوق؛ وضع انابيب الأذن إذا لزم الامر
١٨ إلى ٢٤ أشهر	أول زيارة عيادة سنوية للشفة/الحنك المشقوق	أول زيارة عيادة سنوية للشفة/الحنك المشقوق، تقييم النطق/ اللغة	أول زيارة عيادة سنوية للشفة/الحنك المشقوق، تقييم النطق/ اللغة
١٨ إلى ٣٦ أشهر	تقييم الأسنان	تقييم الأسنان	تقييم الأسنان
١ إلى ٥ سنوات		إختبار السمع كل ٦ إلى ١٢ شهراً.	إختبار السمع كل ٦ إلى ١٢ شهراً.
٤ إلى ٦ سنوات	النظر في تنقيح الشفة/ الأنف	النظر في عملية النطق (VPI) **	النظر في عملية النطق (VPI) النظر في تنقيح الشفة/ الأنف
٧ إلى ١٠ سنوات			المرحلة الأولى من تقويم الأسنان: توسيع الفك العلوي، وإزالة أسنان الطفل المحتفظ بها، ونسج العظم السنخي لإغلاق فح اللثة و / أو قلع العظم من مقدمة الفك العلوي
١٢ إلى ١٤ سنوات	النظر في تنقيح طرف الأنف.		لنظر في تنقيح طرف الأنف؛ المرحلة الثالثة من تقويم الأسنان؛ علاج كامل لتقويم الأسنان لتتنسيق العضة وتخفيف الرصاص
١٥ إلى ٢٠ سنوات	تصحيح الأنف الخارجي والحاجز		النظر النهائي النظر في التصحيح النهائي للأنف الخارجي و حاجز: المرحلة الثالثة من تقويم الأسنان؛ علاج تقويم الأسنان مع جراحة تقويم الفكين

\* ABR: التقييم السمعي لاستجابة جذع الدماغ السمعية  
\*\* VPI: فسور حفاقي للعمومي؛ الكلام الأنفي المستديم

## المصادر والملاحظات

### المواعيد

البريد الإلكتروني [samantha.hall@childrens.harvard.edu](mailto:samantha.hall@childrens.harvard.edu) أو إتصل على الرقم  
617-355-6309

فريق برنامج الشفة المشقوقة والحنك المشقوق المخصص الخاص بنا موجود هنا للإجابة على أسئلتك  
ومساعدتك في إتخاذ القرارات.

### Contact us

Boston Children's Hospital  
Cleft Lip and Palate Program  
[bostonchildrens.org/cleftlip](http://bostonchildrens.org/cleftlip)  
617-355-6309

**John B. Mulliken, MD**  
617-355-7686

**John G. Meara, MD, DMD**  
617-355-4401

**Carolyn R. Rogers-Vizena, MD**  
617-355-8509

**Contact a nurse**  
617-355-4513

### إتصل بنا

برنامج الشفة المشقوقة والحنك المشقوق  
في مستشفى بوسطن للأطفال  
[bostonchildrens.org/cleftlip](http://bostonchildrens.org/cleftlip)

617-355-6309

جون ب. ماليكن طبيب  
617-355-7686

جون ج. ميارا، طبيب، دكتور طب أسنان  
617-355-4401

كارولين ر. روجرز فيزينا، طبيب  
617-355-8509

الإتصال بممرضة  
617-355-4513

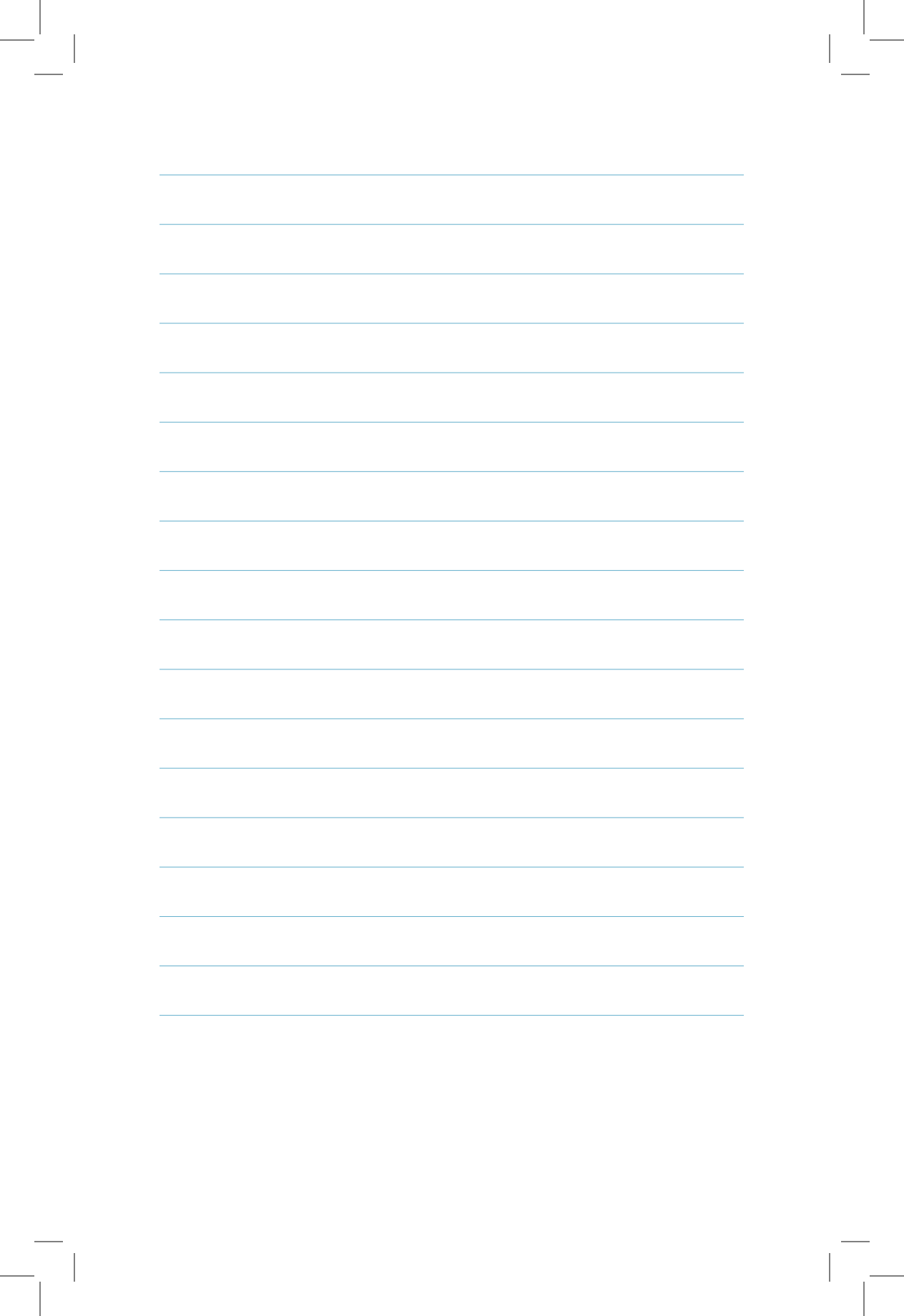
### الموارد المتوفرة عبر الإنترنت

الفيديو: [facebook.com/bostoncleft](https://facebook.com/bostoncleft)

تطبيقات الجوال: [bit.ly/bostoncleftapp](http://bit.ly/bostoncleftapp)

مؤسسة فيسز أوف شيلدرن: [facesofchildren.org](http://facesofchildren.org)

الصور والرسومات مجاملة من جون ب. ماليكن، طبيب، جون ج. ميارا، طبيب، دكتور طب أسنان والكسندر أنوري، طبيب.





## الشفة المشقوقة والحنك المشقوق

دليل للعائلات



**Boston  
Children's  
Hospital**  
Until every child is well™

الجراحة التجميلية  
وجراحة الفم